RPEL/21-NE/03
09/09/2026

Proyecto Regional RLA/99/901

VIGÉSIMA PRIMERA REUNIÓN DEL PANEL DE EXPERTOS EN LICENCIAS AL PERSONAL Y MEDICINA AERONÁUTICA
(Lima, Perú, 12 al 16 de octubre de 2026)

Asunto 4: Oportunidades de mejora a la CA-AV/MED-67-001

a) Revisar integralmente la circular de asesoramiento CA-AV/MED-67-001, incluidos su texto principal, anexos, apéndices, formularios y diagramas, para identificar oportunidades de mejora de su claridad, coherencia interna y presentación.

(Nota de estudio presentada por la Sra. Mercedes Botto (Relator), Sr. Adam Estigarribia, Sr. Pablo Gonzalez, Sr. Emilio Guzman y Sra. Georgina Melgarejo)

Resumen

Esta nota de estudio presenta la revisión formal de la circular de asesoramiento CA-AV/MED-67-001, Primera edición, Enmienda 10, de 16/09/2025. Se identificaron 286 observaciones en sus 84 páginas. El detalle se presenta punto por punto en el Apéndice A, sin agrupar las observaciones repetidas. Las propuestas buscan mejorar la redacción, coherencia y presentación del documento; las discordancias que puedan afectar su interpretación técnica quedan sujetas a verificación por el Panel.

Referencias

- CA-AV/MED-67-001, Métodos aceptables de cumplimiento (MAC) y material explicativo e informativo (MEI) del LAR 67. Primera edición, Enmienda 10, 16/09/2025.
- LAR 67, Normas para el otorgamiento del certificado médico aeronáutico, citado por la circular.
- Anexo 1 y Doc 8984 de la OACI, referencias citadas en la circular.
- Instrucciones para el trabajo de los paneles de expertos del SRVSOP, Segunda edición, Enmienda 3.

1. Antecedentes

1.1 La circular de asesoramiento CA-AV/MED-67-001 contiene los métodos aceptables de cumplimiento (MAC) y el material explicativo e informativo (MEI) del LAR 67. Su propósito es orientar a los Estados miembros del SRVSOP en la interpretación y aplicación de los requisitos del reglamento.

1.2 Para esta revisión se utilizó la Primera edición, Enmienda 10, de fecha 16 de septiembre de 2025, compuesta por 84 páginas. Se examinaron el texto principal, los anexos MAC y los diecinueve apéndices, incluidos los formularios, cuadros y diagramas.

1.3 En el marco del Asunto 4 de la RPEL/21, se presentan las oportunidades de mejora de esta circular en un documento independiente de la revisión del LAR 67. Cada observación se conserva por separado, aun cuando un mismo tipo de error se repita en diferentes ubicaciones.

2. Análisis

2.1 La revisión identificó 286 observaciones de redacción, ortografía, concordancia, numeración, referencias internas, terminología y presentación. Se incluyeron también discordancias documentales que requieren verificación previa por su posible efecto sobre la interpretación de instrucciones, valores o unidades.

2.2 La revisión comprendió los siguientes componentes del documento:

a) Secciones A, B y C: propósito, alcance e información;

b) Sección D: métodos aceptables de cumplimiento y material explicativo e informativo;

c) Anexos MAC y formularios de registro, solicitud y notificación;

d) Apéndices 1 a 19 y correspondencia de sus encabezados y referencias;

e) Cuadros, listas de chequeo, diagramas y llamadas de notas;

f) Consistencia de las siglas, unidades y denominaciones; y

g) Concordancia entre el texto, sus remisiones y los elementos gráficos.

2.3 Las correcciones propuestas son de carácter formal. No se modifican criterios médicos, umbrales, plazos, atribuciones ni condiciones para otorgar una dispensa. Cuando una discordancia no puede resolverse mediante una corrección editorial inequívoca, se solicita su cotejo con la fuente técnica y la validación del Panel.

2.4 El Apéndice A presenta una fila independiente para cada observación, con la página del documento fuente, la ubicación específica, el texto o situación identificada, la propuesta y su justificación. Las repeticiones se mantienen individualizadas y no se agrupan en una única corrección general.

2.5 El cuadro siguiente identifica el documento revisado y remite al detalle individual de las propuestas:

Cuadro comparativo			
Documento	**Aspecto revisado**	**Situación identificada**	**Propuesta de mejora**
CA-AV/MED-67-001	Revisión formal de sus 84 páginas	289 observaciones independientes.	Detalle individual en el Apéndice A.

2.6 Las referencias y rótulos señalados para verificación deberán concordarse antes de incorporar las correcciones. En particular, las diferencias de valores, unidades, intervalos y códigos de color se someten a cotejo sin proponer una sustitución clínica automática.

3. Conclusiones

3.1. La revisión de las 84 páginas de la CA-AV/MED-67-001 permitió identificar 289 observaciones individuales destinadas a mejorar la claridad, coherencia interna y uniformidad de presentación de la circular.

3.2. Se considera conveniente corregir los errores materiales y de redacción, completar las referencias y notas, y asegurar la correspondencia entre los formularios, los diagramas y el texto que los explica.

3.3. Las observaciones que requieren verificación deberán ser evaluadas por el Panel antes de modificar la circular, para que una corrección de forma no altere el alcance de una disposición o instrucción médica.

3.4. El Apéndice A contiene el detalle punto por punto de las propuestas, sin unificar observaciones repetidas, para su análisis y aceptación.

4. Acción sugerida

Se invita a la Reunión del Panel de Expertos en Licencias al Personal y Medicina Aeronáutica a:

a) Tomar nota de los resultados de la revisión formal de la CA-AV/MED-67-001; y

b) Evaluar las propuestas del Apéndice A, validar las correcciones y resolver los puntos señalados para verificación previa.

– FIN –

APÉNDICE A

PROPUESTA DE MEJORA A LA CA-AV/MED-67-001

Nota: Las páginas indicadas corresponden a la numeración de la circular fuente, Primera edición, Enmienda 10, de 16/09/2025. Cada fila constituye una observación independiente. Los puntos suspensivos señalan extractos parciales. Las propuestas que solicitan cotejo o validación no constituyen cambios de criterios médicos.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
1. Página 1 Sección B, literal a, sigla AME	«médicos examinadores aeronáuticos (AMEs)»	Escribir «médicos examinadores aeronáuticos (AME)».	Las siglas se mantienen invariables en plural en español.
2. Página 1 Sección B, literal a, sigla CMAE	«centros médicos aeronáuticos examinadores (CMAEs)»	Escribir «centros médicos aeronáuticos examinadores (CMAE)».	Las siglas se mantienen invariables en plural en español.
3. Página 1 Sección C, literal d	«Si un párrafo o sección específica»	Escribir «Si un párrafo o una sección específicos».	Concordancia del adjetivo referido a dos sustantivos de distinto género.
4. Página 2 MAC 67.010/1, literal a	«decidirá que examen adicional»	Escribir «decidirá qué examen adicional».	El interrogativo indirecto lleva tilde.
5. Página 2 MAC 67.010/1, literal c, concordancia verbal	«En cuanto no se cumpla los requisitos»	Escribir «Cuando no se cumplan los requisitos».	El verbo debe concordar con «los requisitos».
6. Página 2 MAC 67.010/1, literal c, referente	«se declarará como No Apto Temporal, el cual podrán ser subsanados»	Se sugiere: «Cuando el solicitante no cumpla uno o más requisitos psicofísicos y la condición que origine el incumplimiento sea recuperable, será calificado como «No apto temporal». Los incumplimientos podrán subsanarse en un plazo no mayor de noventa (90) días calendario. Transcurrido dicho plazo, los exámenes realizados perderán su vigencia. »	El relativo singular carece de un referente compatible con el verbo plural.
7. Página 2 MAC 67.010/1, literal c, separación de oraciones	«90 días calendario, después de este periodo»	Separar con punto: «90 días calendario. Después de este periodo…».	Son dos oraciones independientes.
8. Página 2 MAC 67.015/1, literal c	«El formato general del CMA, deberá contener al menos, los siguientes datos»	Escribir «El formato general del CMA deberá contener, al menos, los siguientes datos».	La coma no debe separar sujeto y verbo; el inciso requiere dos comas.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
9. Página 2 MAC 67.015/1, literal c, numeral 4	«Observaciones y/o restricciones» sin punto final.	Añadir punto final.	Los numerales contiguos cierran con punto.
10. Página 2 MAC 67.015/1, literal c, numeral 5	«Fecha expedición del CMA»	Escribir «Fecha de expedición del CMA».	Falta la preposición que vincula ambos sustantivos.
11. Página 2 MAC 67.015/1, Nota 1	«la AMS de la ACC»	Corregir «ACC» por «AAC».	La denominación utilizada en la circular es Autoridad de Aviación Civil, AAC.
12. Página 3 MAC 67.015/2, Nota 2	«un acto administrativo del jefe superior de la AAC que es exclusiva»	Identificar expresamente a qué decisión o competencia se refiere «exclusiva» y concordar el adjetivo con ese referente.	El relativo admite varios antecedentes y el adjetivo no concuerda con «acto».
13. Página 3 MEI 67.015/1, literal e	«Se explicará al postulante, que la conclusión… competente, no significa»	Retirar la coma antes de «que» y la que separa el sujeto de «no significa».	La puntuación interrumpe las relaciones entre verbo y complemento, y entre sujeto y predicado.
14. Página 3 MAC 67.020/1, literal a	«reevaluación post accidente de aviación»	Escribir «reevaluación postaccidente de aviación».	El prefijo se une a la base simple.
15. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 1	«Personal de salud que intervienen»	Escribir «Personal de salud que interviene».	«Personal» es un sustantivo colectivo singular.
16. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 1.i	«Medicina interna desarrollado por el médico»	Escribir «Evaluación de medicina interna desarrollada por el médico».	Debe precisarse la actividad y concordar el participio.
17. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 1.iv	«Neurología» sin punto final.	Añadir punto final.	Uniformidad con las especialidades contiguas.
18. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 1.vii	«Psicología clínica» sin punto final.	Añadir punto final.	Uniformidad con las especialidades contiguas.
19. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 2.iv	«Orina completa» sin punto final.	Añadir punto final.	Uniformidad del cierre de los numerales.
20. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 2.vi	«En personal de 50 años a más»	Escribir «En personal de 50 años o más».	Construcción comparativa clara, sin modificar la edad.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
21. Página 4 MAC 67.020/1, cuadro Examen inicial, fila 3.v	«de acuerdo a los resultados»	Uniformar como «de acuerdo con los resultados».	Criterio de redacción formal uniforme.
22. Página 4 MAC 67.020/1, literal c, secuencia temporal	El examen se define como posterior al vencimiento, pero luego se indica que se realiza «dentro del periodo de validez».	Aclarar y concordar las referencias a renovación y revalidación; someter el alcance temporal a verificación del Panel.	Existe una discordancia interna que no debe resolverse cambiando plazos por mera edición.
23. Página 4 MAC 67.020/1, literal c, CMA	«vencida la validez de la CMA»	Escribir «vencida la validez del CMA».	En este pasaje CMA designa el certificado.
24. Página 4 MAC 67.020/1, literal c, factores de riesgo	«sus factores de riesgos involucrados»	Escribir «sus factores de riesgo».	La locución técnica utiliza «riesgo» en singular.
25. Página 5 MAC 67.020/1, literal d	«estado psico-fisiológico»	Escribir «estado psicofisiológico».	El compuesto se escribe en una sola palabra.
26. Página 5 MAC 67.020/1, encabezado del literal e	«Exámenes médicos especiales y/o de re-certificación»	Escribir «Exámenes médicos especiales y/o de recertificación».	El prefijo se une a la base.
27. Página 5 MAC 67.020/1, literal e, primer párrafo	«dando origen a una re-certificación»	Escribir «dando origen a una recertificación».	El prefijo se une a la base.
28. Página 5 MEI 67.020/1, literal b.2	«El accidente o incidente ocurrido, pudo producir»	Eliminar la coma antes de «pudo».	No corresponde separar sujeto y predicado.
29. Página 5 MEI 67.020/1, literal c	«la re-certificación médica»	Escribir «la recertificación médica».	El prefijo se une a la base.
30. Página 5 MAC 67.030/1, literal a	«reducir los plazos de la CMA»	Escribir «reducir los plazos de validez del CMA».	Precisión terminológica y concordancia con certificado.
31. Página 5 MAC 67.030/1, literal b.2	«las afecciones que produce o puede producir»	Escribir «las afecciones que producen o pueden producir».	El antecedente del relativo es plural.
32. Página 6 MAC 67.030/1, literal c	«Tal interrupción o suspensión, necesariamente tendrá»	Eliminar la coma después de «suspensión».	No corresponde separar sujeto y predicado.
33. Página 7 MAC 67.035/1, literal c	«La junta médica debería estar conformada por un número impar de médicos expertos… coordinado por la AMS»	Escribir «coordinados por la AMS» el referente son los médicos.	Concordancia con «médicos».

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
34. Página 7 MAC 67.035/1, literal d	«no debería exceder a sesenta (60) días hábiles»	Escribir «no debería exceder de sesenta (60) días hábiles».	Mejora de la construcción verbal sin modificar el plazo.
35. Página 7 MAC 67.035/1, literal f	«En el caso que el solicitante»	Escribir «En caso de que el solicitante».	Falta la preposición «de».
36. Página 7 MAC 67.035/1, literal i, plazo	El literal d indica «sesenta (60) días hábiles» y el literal i «dos (2) meses».	Verificar cual se mantiene.	Las dos expresiones no son equivalentes y pueden generar interpretaciones diferentes.
37. Página 7 MAC 67.035/1, literal n	«Toda disposición final de dispensa médica (DM), estará respaldada»	Eliminar la coma después de «(DM)».	No corresponde separar sujeto y predicado.
38. Página 7 MAC 67.035/1, literal o.1	«la(s) medidas de flexibilización»	Escribir «las medidas de flexibilización» o, si se conserva la opción singular, «la(s) medida(s)».	Falta concordancia de número.
39. Página 7 MAC 67.035/1, literal o.3	«las posibles consecuencias, asociadas al peligro»	Retirar la coma antes de «asociadas».	El complemento especifica las consecuencias.
40. Página 8 Sección 67.040, título	El título termina con punto, a diferencia de otros títulos de sección.	Eliminar el punto final.	Uniformidad de encabezados equivalentes.
41. Página 8 MAC 67.040/1, literal e	«actividades de prevención de accidentes, que incluye la obligación»	Escribir «actividades de prevención de accidentes, que incluyen la obligación».	Concordancia con el antecedente plural.
42. Página 8 MAC 67.040/1, literal f	«Anexo MAC 67.040/ 1 - A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.040/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
43. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, segunda viñeta	«neuro-psiquiátricas»	Escribir «neuropsiquiátricas».	El compuesto se escribe unido.
44. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, segunda viñeta	«causas… otorrinolaringológicos»	Escribir «causas… otorrinolaringológicas».	Concordancia de género con «causas».
45. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, tercera viñeta	«la causa que lo desencadeno»	Escribir «la causa que la desencadenó».	Tilde verbal y referente pronominal.
46. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, cuarta viñeta	«duración (medido en horas y/o minutos)»	Escribir «duración (medida en horas y/o minutos)».	Concordancia con «duración».

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
47. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, última viñeta	«si se afectó la seguridad»	Escribir «sí se afectó la seguridad».	La afirmación requiere tilde diacrítica.
48. Página 9 MAC 67.040/1, literal k, última viñeta, sintaxis	«la posible influencia… sobre la seguridad del vuelo tuvo la aparición»	Redactar «identificar la influencia que tuvo la aparición de la incapacidad súbita sobre la seguridad del vuelo».	Falta el relativo que vincula las dos partes del enunciado.
49. Página 9 MAC 67.040/1, nota	«Parte III, Capitulo 3»	Escribir «Parte III, capítulo 3».	Tilde y minúscula del nombre común.
50. Página 9 MAC 67.040/2, título	El título termina con punto.	Eliminar el punto final.	Uniformidad con los títulos MAC equivalentes.
51. Página 9 MAC 67.040/2, literal b	«psico-social»	Escribir «psicosocial».	El compuesto se escribe en una sola palabra.
52. Página 9 MAC 67.040/2, literal c	«El reporte del empleador a la autoridad médica de la AAC, no evita»	Eliminar la coma anterior a «no evita».	No corresponde separar sujeto y predicado.
53. Página 9 MAC 67.040/2, literal d	«El reporte señalado en el literal b. de este MAC, será»	Eliminar la coma antes de «será».	No corresponde separar sujeto y predicado.
54. Página 9 MAC 67.040/2, literal d, referencia	«Anexo MAC 67.040/ 1 - A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.040/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
55. Página 9 Sección 67.045, inicio del desarrollo	Se inicia un procedimiento sin rótulo MAC y se repite «a.» en dos niveles sucesivos.	Incorporar la identificación MAC que corresponda y diferenciar los niveles de enumeración, previa comprobación de la secuencia.	Facilita distinguir el requisito, su método y sus apartados.
56. Página 9 Sección 67.045, primer literal a	«La renovación y revalidación… se realizará»	Escribir «La renovación y la revalidación… se realizarán».	Concordancia con sujeto compuesto.
57. Página 10 Sección 67.045, riesgo aeromédico, primera viñeta	«en cada aérea»	Corregir a «en cada área».	Error material que cambia el significado.
58. Página 10 Sección 67.045, riesgo aeromédico, tercera viñeta	«el médico examinador anotara»	Corregir a «el médico examinador anotará».	El futuro requiere tilde.
59. Página 10 Sección 67.045, promoción de la salud	«Identificado los riesgos aeromédicos»	Escribir «Identificados los riesgos aeromédicos».	Concordancia del participio con el sustantivo plural.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
60. Página 10 Sección 67.045, promoción de la salud, puntuación	«en la capacidad de, sugerir»	Eliminar la coma: «en la capacidad de sugerir».	No corresponde separar preposición e infinitivo.
61. Página 10 Sección 67.045, segunda nota	«orientan como gestionar»	Escribir «orientan cómo gestionar».	Interrogativo indirecto con tilde.
62. Página 10 MEI 67.045/1, numeral 2	«nos aseguramos en cumplir»	Escribir «nos aseguramos de cumplir».	Régimen preposicional del verbo.
63. Página 11 MAC 67.055/1, literal b	«conforme la AAC estipule»	Escribir «conforme a lo que la AAC estipule».	Completa la construcción de la locución.
64. Página 11 MAC 67.055/2, literal b	«La formación y entrenamiento inicial… durará… y deberá cumplir un programa»	Distinguir la duración de la formación y el entrenamiento de la obligación de capacitación continua del médico evaluador, manteniendo las 300 horas.	El sujeto de «deberá cumplir» son los médicos evaluadores..
65. Página 11 MAC 67.055/2, literal c	«La formación y entrenamiento de los AME, se ajustará»	Escribir «La formación y el entrenamiento de los AME se ajustarán».	Concordancia de sujeto compuesto y supresión de coma indebida.
66. Página 11 MAC 67.055/2, literal d	«las siguientes opciones, educación a distancia»	Sustituir la coma por dos puntos.	Los dos puntos introducen la enumeración.
67. Página 11 MAC 67.055/3, literal b	«La designación de los AME y CMAE, requerirá»	Eliminar la coma anterior a «requerirá».	No corresponde separar sujeto y predicado.
68. Página 12 MAC 67.055/4, literal c	«Los recursos humanos mínimos del establecimiento CMAE, pueden»	Eliminar la coma anterior a «pueden».	No corresponde separar sujeto y predicado.
69. Página 12 MAC 67.055/4, literal d	«Anexo MAC 67.055/ 4 – A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.055/4-A».	Evita variantes del identificador.
70. Página 12 MEI 67.060, literal a	El encabezado identifica un MEI, pero el texto comienza «Este método».	Escribir «Este material explicativo…» o concordar la clasificación con la Sección C.	El tipo de material debe ser consistente con su identificación.
71. Página 13 MAC 67.065/1, literal b	Se remite a «Sección 67.030» para los requisitos de designación de AME y CMAE.	Reemplazar por 67.055.	La referencia no coincide con el asunto descrito.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
72. Página 13 Sección 67.075, título	«Requisitos para la emisión de la certificación médica aeronáutica.»	Concordar como «Requisitos para la emisión del certificado médico aeronáutico», según la propuesta terminológica del LAR 67.	Distingue el documento emitido del proceso y elimina el punto final del encabezado.
73. Página 14 MAC 67.075/1, literal e	«Anexo MAC 67.075/ 1 - A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.075/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
74. Página 14 MAC 67.075/2, literal a	«requisitos técnicos-administrativos»	Escribir «requisitos técnico-administrativos».	En el compuesto, el primer adjetivo conserva la forma singular.
75. Página 14 MAC 67.075/2, literal c	«Al final de la evaluación dejará constancia» sin sujeto expreso.	Escribir «Al final de la evaluación, el perito operativo dejará constancia…».	El párrafo anterior presenta varios sujetos posibles.
76. Página 14 MEI de la Sección 67.075 (g) (2), literal b	«los peritos… ya que debe conocer»	Escribir «los peritos… ya que deben conocer».	Concordancia con sujeto plural.
77. Página 14 Sección 67.080, título	«Evaluación de la certificación médica aeronáutica»	Revisar la denominación junto con 67.075 y la propuesta terminológica del LAR 67, distinguiendo evaluación del certificado y proceso de certificación. Reemplazar por certificado médico aeronáutico.	La uniformidad terminológica debe establecerse por contexto.
78. Página 14 MAC 67.080/1, literal a	Anuncia «un procedimiento con su flujograma», pero no identifica la ubicación del gráfico.	Añadir una remisión inequívoca al flujograma; si falta, incorporar el gráfico validado o corregir la mención.	La referencia debe conducir a un elemento identificable en la circular.
79. Página 15 MAC 67.090/1, literal c	«Se debe evitar excesivos procedimientos»	Escribir «Se deben evitar excesivos procedimientos».	Concordancia en la construcción pasiva refleja.
80. Página 15 MAC 67.090/1, literal e	«Clase 1, 2 ó 3»	Escribir «Clase 1, 2 o 3».	La conjunción «o» no lleva tilde entre cifras.
81. Página 16 MAC 67.090/1, literal h	«La AMS de la AAC, deberá mantener»	Eliminar la coma anterior a «deberá».	No corresponde separar sujeto y predicado.
82. Página 16 MAC 67.090/1, literal h, red	«la red de los AME y CMAE presten sus servicios»	Escribir «los AME y CMAE de la red presten sus servicios».	Concordancia y claridad del sujeto.
83. Página 16 MAC 67.090/1, literal i	«Anexo MAC 67.090/ 1-A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.090/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
84. Página 16 MAC 67.095/1, introducción	«Con el fin dar cumplimiento»	Escribir «Con el fin de dar cumplimiento».	Falta la preposición «de».
85. Página 16 MAC 67.095/1, literal a, inicio	«AMEs.»	Escribir «AME.».	Las siglas se mantienen invariables en plural.
86. Página 16 MAC 67.095/1, literal a, desarrollo	«a los AMEs designados»	Escribir «a los AME designados».	Las siglas se mantienen invariables en plural.
87. Página 16 MAC 67.095/1, literal b	«sustancias psicoactivos»	Escribir «sustancias psicoactivas».	Concordancia de género.
88. Página 16 MAC 67.095/1, literal b, sigla	«la participación de los AMEs»	Escribir «la participación de los AME».	Las siglas se mantienen invariables en plural.
89. Página 17 MAC 67.095/1, literal e	«los CMAE y los AME de en los eventos»	Reconstruir como «Realizar, por parte de la Sección…, los CMAE y los AME, análisis de los eventos…», conservando los objetos del análisis.	Hay una superposición de preposiciones que impide una lectura sintáctica clara.
90. Página 17 MAC 67.095/1, literal g	«los CEMAE»	Corregir a «los CMAE».	La sigla del centro médico contiene una letra adicional.
91. Página 17 MAC 67.095/1, literal i	«Incorporar a los registros estadísticos de los CMAE y AME, la incapacitación»	Eliminar la coma anterior a «la incapacitación».	No corresponde separar el verbo de su complemento directo.
92. Página 18 Capítulo B, remisión al anexo	«Anexo MAC 67.090/ 1-A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.090/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
93. Página 18 Capítulo C, remisión al anexo	«Anexo MAC 67.090/ 1-A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.090/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
94. Página 18 Capítulo D, remisión al anexo	«Anexo MAC 67.090/ 1-A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.090/1-A».	Identificación consistente de la referencia interna.
95. Página 20 Anexo MAC 67.035/1-A, identificador	«ANEXO MAC 67.035/ 1-A»	Uniformar como «ANEXO MAC 67.035/1-A».	Consistencia con las remisiones del texto principal.
96. Página 21 Conclusión de la junta médica, encabezado	La segunda página del formulario no repite el identificador del Anexo MAC 67.035/1-A.	Añadir el identificador y la indicación «continuación» o «reverso».	Facilita reconocer y relacionar las hojas si se usan separadas.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
97. Página 22 Anexo MAC 67.040/1-A, identificador	«ANEXO MAC 67.040/ 1 - A»	Uniformar como «ANEXO MAC 67.040/1-A».	Consistencia con las remisiones del texto principal.
98. Página 22 Anexo MAC 67.040/1-A, apartado II	«que le afecta le disminuye o pudiera disminuirle»	Escribir «que le afecta y disminuye o pudiera disminuir su aptitud psicofísica».	Falta un enlace entre los predicados.
99. Página 23 Anexo MAC 67.040/1-A, apartado IV, primer ítem	«(SI) (NO)»	Escribir «(SÍ) (NO)».	La respuesta afirmativa lleva tilde.
100. Página 23 Anexo MAC 67.040/1-A, apartado IV, segundo ítem	«(SI) (NO)»	Escribir «(SÍ) (NO)».	La respuesta afirmativa lleva tilde.
101. Página 23 Anexo MAC 67.040/1-A, apartado IV, tercer ítem	«(SI) (NO)»	Escribir «(SÍ) (NO)».	La respuesta afirmativa lleva tilde.
102. Página 23 Anexo MAC 67.040/1-A, apartado IV, segundo ítem, cierre	«Adjunto la Epicrisis original del médico tratante» sin punto final.	Añadir punto final y escribir «epicrisis» en minúscula.	Uniformidad con los ítems contiguos.
103. Página 24 Anexo MAC 67.055/4-A, identificador	«ANEXO MAC 67.055/ 4 - A»	Uniformar como «ANEXO MAC 67.055/4-A».	Consistencia con las remisiones del texto principal.
104. Página 24 Anexo MAC 67.055/4-A, apartado IV	«Recursos de red Interna»	Escribir «Recursos de red interna».	El adjetivo común no requiere mayúscula.
105. Página 25 Anexo MAC 67.055/4-A, apartado VII	«superficie edificada y dependencias acorde al nivel»	Escribir «superficie edificada y dependencias acordes con el nivel».	Concordancia de número y construcción del complemento.
106. Página 26 Anexo MAC 67.075/1-A, identificador	«Anexo MAC 67.075/ 1 - A»	Uniformar como «Anexo MAC 67.075/1-A».	Consistencia con las remisiones del texto principal.
107. Página 26 Anexo MAC 67.075/1-A, fecha	«Fecha examen»	Escribir «Fecha del examen».	Falta el enlace preposicional.
108. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, declaración final	«en el entendido que»	Escribir «en el entendido de que».	Falta la preposición «de».

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
109. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, declaración final, concordancia	«la protección de estos datos y todos los que se obtengan… son confidenciales»	Redactar «estos datos y todos los que se obtengan… son confidenciales», conservando la autorización de tratamiento.	La confidencialidad se predica de los datos, no de «la protección».
110. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.1, peso	«Kg.»	Escribir «kg», sin punto.	Los símbolos de unidad tienen grafía fija.
111. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.1, estatura	«cm.»	Escribir «cm», sin punto.	Los símbolos de unidad no llevan punto abreviativo.
112. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.7, campos	Bajo «Presión Arterial» aparecen «Pedios», «Poplíteos» y «Carotideos».	Reemplazar por «Pulsos arteriales».	Los subcampos no guardan correspondencia aparente con el rótulo.
113. Página 28 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.7, ortografía	«Carotideos»	Escribir «Carotídeos».	Falta la tilde.
114. Página 29 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.9	«Bazo puño percusión renal» en un solo campo.	Separar «Bazo» y «Puñopercusión renal» en campos distintos, tras confirmar la composición original.	El rótulo reúne exploraciones distintas sin separación.
115. Página 30 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.13	Alternan «O.D», «O. I», «O.I», «OD» y «OI».	Adoptar «OD» y «OI» en todo el apartado.	Evita variantes gráficas para los mismos campos.
116. Página 30 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.15	«Colesterolemia total y fraccionado»	Escribir «Colesterolemia total y fraccionada».	Concordancia de género.
117. Página 30 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.15, VIH	«HIV (ELISA)» frente a «VIH» en el cuadro de examen inicial.	Uniformar como «VIH (ELISA)».	Consistencia de la sigla en español.
118. Página 31 Anexo MAC 67.075/1-A, apartado 3.16	«(obligatorio mayores de 60 años)» figura como viñeta independiente.	Vincular la aclaración al estudio correspondiente y escribir «obligatorio para mayores de 60 años», sin ampliar su alcance.	La ubicación no permite reconocer inequívocamente el estudio al que se aplica.
119. Página 33 Anexo MAC 67.075/1-A, rótulo	«Observación y recomendaciones»	Escribir «Observaciones y recomendaciones».	Uniformidad de los campos destinados a varias anotaciones.
120. Página 33 Anexo MAC 67.075/1-A, fecha de validez	«Fecha validez y término de la certificación médica aeronáutica»	Precisar el campo como «Fecha de vencimiento del certificado médico aeronáutico».	El rótulo combina expresiones temporales sin distinguirlas.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
121. Página 34 Anexo MAC 67.090/1-A, listado de apéndices	El listado enumera 19 apéndices sin indicar páginas.	Añadir la página de inicio de cada apéndice y mantener las referencias actualizadas.	Facilita localizar el material dentro de una circular extensa.
122. Página 35 Apéndice 1, literal a	«La presencia de toda anormalidad… procurará ser cuantificada»	Redactar «El médico examinador procurará cuantificar anatómica y funcionalmente toda anormalidad psicofísica detectada…».	Explicita el sujeto que realiza la acción.
123. Página 35 Apéndice 1, literal a.1	«Los medicamentos… del solicitante, deberán estimarse»	Eliminar la coma anterior a «deberán».	No corresponde separar sujeto y predicado.
124. Página 35 Apéndice 1, literal c.iv	«de acuerdo a la recomendación»	Uniformar como «de acuerdo con la recomendación».	Criterio de redacción formal uniforme.
125. Página 37 Apéndice 2, literal d	«postular a una CMA Clases 1, 2 o 3»	Escribir «postular a un CMA de Clase 1, 2 o 3».	Concordancia con certificado y explicitación de la relación con la clase.
126. Página 37 Apéndice 2, literal d, agudeza visual	«la disminución sustancial de la agudeza visual cercana, media o lejana no corregidas»	Escribir «…no corregida», precisando que el participio se refiere a la disminución.	Concordancia con el núcleo singular.
127. Página 37 Apéndice 2, literal e	«Deberá considerarse especial atención a patologías»	Escribir «Deberá prestarse especial atención a patologías».	Construcción verbal adecuada.
128. Página 37 Apéndice 2, literal f.2	«solicitantes… que sea funcionalmente monocular»	Escribir «solicitantes… que sean funcionalmente monoculares».	Concordancia de número.
129. Página 38 Apéndice 2, literal g.2, título	«Cirugía de Cataratas»	Escribir «Cirugía de cataratas».	El nombre común no requiere mayúscula interna.
130. Página 39 Apéndice 3, literal a.2, referente	«Ishihara o su equivalente la de Dvorine, Stilling-Velhagen, la cual»	«el de Dvorine o Stilling-Velhagen, el cual…».	El relativo no identifica claramente si se refiere al test o a las láminas.
131. Página 39 Apéndice 3, literal a.2, errata	«El test consta de en una serie»	Escribir «El test consta de una serie».	Hay una preposición duplicada.
132. Página 39 Apéndice 3, literal a.2, unidad	«50 cm.»	Escribir «50 cm», sin punto.	El símbolo de unidad no lleva punto abreviativo.
133. Página 39 Apéndice 3, literal a.3, puntuación	Se enlazan con comas el procedimiento, el resultado normal y el resultado deficiente.	Separar las instrucciones y los resultados en oraciones distintas, conservando los valores consignados.	Evita una oración extensa con condiciones superpuestas.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
134. Página 39 Apéndice 3, literal a.3, remisión	«seguir el protocolo de discromatopsia anexo» sin identificador.	Remitir a los diagramas y a la fuente correspondiente con título y ubicación exactos.	La remisión no identifica un anexo numerado de la circular.
135. Página 39 Apéndice 3, literal b, introducción	«Otros test de láminas pseudoisocromáticas, podrán ser examinados»	Explicitar si el sujeto son los solicitantes y qué condición activa el uso de los métodos alternativos; validar el alcance antes de reescribir.	El texto presenta a los test como sujetos que son examinados.
136. Página 39 Apéndice 3, literal b.3	La descripción del test de la linterna termina con punto y coma.	Sustituirlo por punto final.	Uniformidad con las descripciones contiguas.
137. Página 39 Apéndice 3, literal b.4	«de acuerdo a las mejores prácticas»	Uniformar como «de acuerdo con las mejores prácticas».	Criterio de redacción formal uniforme.
138. Página 40 Apéndice 3, diagrama 1, llamada de nota	«Test de Ishihara de 24 láminas*» sin nota identificada en la página.	Incorporar la nota asociada o retirar el asterisco si no corresponde.	Toda llamada debe tener una nota localizable.
139. Página 41 Apéndice 3, diagrama 2, llamada de nota	«Test de Ishihara de 24 láminas*» sin nota identificada en la página.	Incorporar la nota asociada o retirar el asterisco si no corresponde.	Toda llamada debe tener una nota localizable.
140. Página 42 Apéndice 3, diagrama 3, llamada de nota	«Test de Ishihara de 24 láminas*» sin nota identificada en la página.	Incorporar la nota asociada o retirar el asterisco si no corresponde.	Toda llamada debe tener una nota localizable.
141. Página 43 Apéndice 4, referencia inicial	«LAR 67.090 c)»	Escribir «LAR 67.090 (c)».	Falta el paréntesis de apertura del literal.
142. Página 43 Apéndice 4, literal b.2	«Clase 1, 2 ó 3»	Escribir «Clase 1, 2 o 3».	La conjunción «o» no lleva tilde entre cifras.
143. Página 43 Apéndice 4, literal b.2, concordancia	«una comunicación y audición satisfactoria»	Escribir «una comunicación y una audición satisfactorias».	Concordancia con los dos sustantivos.
144. Página 44 Apéndice 5, referencia inicial	El paréntesis abierto antes de «Ver normas» no se cierra después de «67.405 (a)».	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
145. Página 44 Apéndice 5, literal a	«Los trastornos psiquiátricos… (CIE-DSM), son descalificantes».	Eliminar la coma antes de «son».	No corresponde separar sujeto y predicado.
146. Página 44 Apéndice 5, literal b	«es descalificante, sin embargo»	Escribir «es descalificante; sin embargo, …».	El conector une oraciones independientes y requiere delimitación.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
147. Página 44 Apéndice 5, literal e	«Un único intento… o conductas… repetitivas…, son»	Reestructurar los supuestos con sujetos y verbos concordantes, preservando cada condición de descalificación. Se sugiere «Se considerarán absolutamente descalificantes los antecedentes, en cualquier momento de la vida, de un único intento de autolesión, una lesión autoinferida, un intento de suicidio o conductas anormales repetitivas. Asimismo, serán absolutamente descalificantes las conductas que impliquen descontrol de impulsos y heteroagresividad.».	La enumeración mezcla referentes singulares y plurales y separa el sujeto del verbo.
148. Página 45 Apéndice 5, literal k.ii	«el estado de salud mental podrá ser verificada»	Escribir «el estado de salud mental podrá ser verificado».	Concordancia con «estado».
149. Página 45 Apéndice 5, literal k.iii	«el estado de salud mental podrá ser verificada»	Escribir «el estado de salud mental podrá ser verificado».	Concordancia con «estado».
150. Página 46 Apéndice 6, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
151. Página 46 Apéndice 6, literal e	«deberá será estudiado»	Corregir a «deberá ser estudiado».	Hay dos formas verbales conjugadas incompatibles.
152. Página 46 Apéndice 6, literal f.1, cierre	«durante el período de observación» sin punto final.	Añadir punto final.	Cierra el enunciado del numeral.
153. Página 47 Apéndice 6, literal i	«La consideración de los solicitantes… periféricos, se debe contemplar»	Eliminar la coma antes de «se debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.
154. Página 47 Apéndice 6, literal j	«La evaluación de las condiciones malignas neurológicas o neuroquirúrgicas, debe efectuarse»	Eliminar la coma antes de «debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
155. Página 47 Apéndice 6, literal k.2	«Prestar especial interés… Donde se oriente al descarte»	Se sugiere utilizar «Se recomienda prestar especial atención al descarte de fatiga en aviación, orientando la evaluación a identificar su posible presencia, el tipo de fatiga, su mecanismo de producción y las medidas de prevención correspondientes».	La segunda frase queda como subordinada sin oración principal.
156. Página 48 Apéndice 7, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
157. Página 48 Apéndice 7, diagrama Valores lipídicos, rótulo	El gráfico no tiene número de figura propio.	Asignar un número o identificador y utilizarlo en las remisiones.	Permite diferenciarlo de los demás diagramas cardiometabólicos.
158. Página 49 Apéndice 7, lista Dislipidemia, encabezado	«ÍTEMS DE VERIFICACIÓN AL SOLICITANTE CMA*» contiene un asterisco sin explicación localizable en la lista.	Añadir la nota correspondiente o retirar la llamada.	Toda llamada debe tener una nota localizable.
159. Página 49 Apéndice 7, diagrama Riesgo cardiovascular	El gráfico no lleva el número con el que se lo cita en la página 50.	Rotularlo con un identificador inequívoco y concordar las remisiones.	La página siguiente lo denomina «flujograma No. 4».
160. Página 49 Apéndice 7, diagrama Riesgo cardiovascular, intervalos	Se muestran «Limítrofe 5-7.5%» e «Intermedio 7.5-20%».	Explicitar la inclusión o exclusión de los límites, tras confirmar los criterios aprobados, sin cambiar valores por edición. Reemplazar «Límitrofe 5-7.4%». Realizar los mismos cambios en Riesgo bajo e intermedio.	El valor 7,5 aparece en dos intervalos si ambos se leen como inclusivos.
161. Página 50 Apéndice 7, referencia al gráfico	«flujograma No. 4» sin ese rótulo visible en el gráfico precedente.	Sustituir por el identificador definitivo y añadir la página o título.	La remisión debe ser verificable dentro del documento.
162. Página 50 Apéndice 7, Tabla 1, numeral 4	«ml/min/1.73 m2»	Uniformar la notación como «mL/min/1,73 m²», manteniendo el valor.	Presentación consistente de unidades, decimales y exponente.
163. Página 50 Apéndice 7, Tabla 1, numeral 10	«mg/dl» alterna con «mg/dL».	Uniformar como «mg/dL».	Consistencia de la notación de unidad.
164. Página 50 Apéndice 7, literal c	«La presión sistólica y diastólica será determinada»	Escribir «Las presiones sistólica y diastólica serán determinadas».	Concordancia de los dos componentes citados.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
165. Página 50 Apéndice 7, literal c, guía	«guías de práctica médicas»	Escribir «guías de práctica médica».	Concordancia dentro de la denominación.
166. Página 51 Apéndice 7, diagrama Hipertensión, leyenda	La leyenda asigna rojo a «Otorgar certificado» y verde al otorgamiento condicionado; en el diagrama de lípidos se asignan al revés.	Verificar la correspondencia entre colores y decisiones y unificar las leyendas sin cambiar las decisiones clínicas.	El mismo código visual recibe significados opuestos.
167. Página 51 Apéndice 7, diagrama Hipertensión, nota	El rombo «CONTROLADA*» no tiene nota explicativa localizable en la página.	Añadir la nota asociada y su referencia, o retirar la llamada.	La condición queda sin la aclaración anunciada.
168. Página 51 Apéndice 7, diagrama Hipertensión, intervalo	La caja intermedia muestra «↑TAS 130-159 mmHg /» y termina en una barra.	Reemplazar por «↑TAS 130/159 mmHg».	El rótulo parece incompleto y no debe reconstruirse por inferencia médica.
169. Página 52 Apéndice 7, lista Hipertensión, columnas	Las respuestas «CUMPLE/NO CUMPLE» se aplican a preguntas cuya respuesta afirmativa unas veces favorece y otras impide el otorgamiento.	Usar «SÍ/NO» para responder las preguntas o redactar todos los ítems como condiciones de cumplimiento, previa validación de la correspondencia.	Evita invertir el significado de una respuesta al completar el formulario.
170. Página 52 Apéndice 7, lista Hipertensión, ítem 6	«no excede uso de más de 2 antihipertensivos»	Escribir «no se utilizan más de dos (2) antihipertensivos», si se confirma ese alcance.	Redacción gramatical clara, sin alterar el límite consignado.
171. Página 53 Apéndice 7, continuación de lista Hipertensión	La nota «Su respuesta positiva…» queda aislada de su ítem en otra página.	Mantenerla junto al ítem al que se refiere o repetir el número del ítem.	La separación impide identificar con certeza el antecedente de la nota.
172. Página 53 Apéndice 7, literal d.1	«debería incluir, una Ergometría»	Eliminar la coma después de «incluir».	No corresponde separar verbo y complemento directo.
173. Página 53 Apéndice 7, literal d.1, término técnico	«Ventrículografía»	Escribir «ventriculografía».	La palabra no lleva tilde.
174. Página 53 Apéndice 7, literal d.2	«evento de Isquemia Coronaria y/o arterial periférico»	Escribir «evento de isquemia coronaria y/o arterial periférica».	«Periférica» debe concordar con «isquemia».
175. Página 53 Apéndice 7, literal d.4	«Descalificará al solicitante, toda Estenosis Arterial Coronaria»	Eliminar la coma después de «solicitante».	No corresponde separar el sujeto pospuesto del predicado.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
176. Página 53 Apéndice 7, literal d.5	«Ventrículografía»	Escribir «ventriculografía».	La palabra no lleva tilde.
177. Página 54 Apéndice 7, literal d.6.ii.C	«aceptada por la AMS de la AAC)» contiene un cierre sin apertura.	Retirar el paréntesis sobrante o completar el inciso si corresponde.	Delimitación correcta del enunciado.
178. Página 54 Apéndice 7, subtítulo Evaluación por la AMS para todas las clases	Reinicia los literales a-d sin número o identificador del subapartado.	Asignar un nivel jerárquico inequívoco al subtítulo y sus literales.	Los mismos literales se repiten dentro del apéndice y vuelven ambiguas las remisiones.
179. Página 54 Apéndice 7, subtítulo Evaluación de la AMS para CMA Clase 1, 2 y 3	Vuelve a reiniciar los literales a-j y k sin identificar el nivel.	Asignar un identificador propio al subapartado y concordar las remisiones posteriores.	Permite distinguirlo del bloque precedente.
180. Página 54 Apéndice 7, Fibrilación auricular, numeral 1	«según las guías aplicables cada país»	Escribir «según las guías aplicables en cada país».	Falta la preposición.
181. Página 55 Apéndice 7, Trastornos de conducción, numeral 1	«conducción aurículo ventricular»	Escribir «conducción auriculoventricular».	El término se escribe en una sola palabra.
182. Página 55 Apéndice 7, Trastornos de conducción, numeral 2, título	«Pre-excitación ventricular»	Escribir «Preexcitación ventricular».	El prefijo se une a la base.
183. Página 55 Apéndice 7, Trastornos de conducción, numeral 2, texto	«síndromes de pre-excitación ventricular»	Escribir «síndromes de preexcitación ventricular».	El prefijo se une a la base.
184. Página 55 Apéndice 7, Trastornos de conducción, numeral 2, epónimo	«Wolf-Parkinson –White»	Corregir a «Wolff-Parkinson-White».	Corrección de la grafía del epónimo y de los separadores.
185. Página 55 Apéndice 7, Trastornos de conducción, numeral 2, clase	«licencia clase 1, 2 y 3»	Verificar y concordar como «CMA de Clase 1, 2 o 3».	Las clases citadas son las del certificado médico y no denominaciones de licencia.
186. Página 56 Apéndice 7, Alteraciones valvulares, literal ii.B	«riesgo de dilatación el anillo valvular aórtico»	Escribir «riesgo de dilatación del anillo valvular aórtico».	Falta la contracción preposicional.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
187. Página 56 Apéndice 7, Prolapso mitral, literal v.B	«Cualquier otra anomalía, requiere»	Eliminar la coma antes de «requiere».	No corresponde separar sujeto y predicado.
188. Página 56 Apéndice 7, Cirugía valvular, literal ii.C	«Ver literal d. general»	Sustituir por el título y la numeración exacta del apartado de cardiopatía isquémica.	Existen varios literales d en el apéndice.
189. Página 57 Apéndice 7, Síncopes, introducción	«deben ser considerados no apto»	Escribir «deben ser considerados no aptos».	Concordancia con «los solicitantes».
190. Página 57 Apéndice 7, Síncopes, numeral 5	«pre-síncopes»	Escribir «presíncopes».	El prefijo se une a la base.
191. Página 58 Apéndice 7, literal k.1	«pilotos mayores o iguales a 65 años»	Escribir «pilotos de 65 años o más».	La edad corresponde a las personas; la construcción actual es impropia.
192. Página 58 Apéndice 7, literal k.2	«se fundamenta principalmente en descartar, enfermedad coronaria»	Eliminar la coma después de «descartar».	No corresponde separar verbo y complemento.
193. Página 58 Apéndice 7, literal k.2.ii, término	«Prueba ergonométrica anual»	Corregir a «Prueba ergométrica anual».	Error material en la denominación del estudio.
194. Página 58 Apéndice 7, literal k.2.ii, concordancia	«los criterios clínicos cardiovasculares lo indique»	Escribir «los criterios clínicos cardiovasculares lo indiquen».	Concordancia con sujeto plural.
195. Página 59 Apéndice 8, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
196. Página 59 Apéndice 8, literal b.3	«Si el solicitante no requiere medicación» continúa «si la enfermedad está».	Se sugiere reemplazar el literal b por «b. Los solicitantes con sarcoidosis activa serán calificados «No apto». Excepcionalmente, la AMS de la AAC puede considerar la certificación si se cumplen las siguientes condiciones: 1. La enfermedad ha sido plenamente investigada respecto de la posibilidad de afectación sistémica. 2. La enfermedad está limitada a linfadenopatía hiliar inactiva. 3. El solicitante no requiere medicación.»	La tercera condición no completa la construcción del encabezado.
197. Página 59 Apéndice 8, literal f	«Toda afección… (por ej.…), es descalificante».	Eliminar la coma anterior a «es».	No corresponde separar sujeto y predicado.
198. Página 61 Apéndice 9, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
199. Página 61 Apéndice 9, literal b	«Son descalificantes, las hepatopatías»	Eliminar la coma después de «descalificantes».	No corresponde separar el sujeto pospuesto del predicado.
200. Página 61 Apéndice 9, literal c	«Cualquier alteración… que fuere detectada, originará»	Eliminar la coma anterior a «originará».	No corresponde separar sujeto y predicado.
201. Página 61 Apéndice 9, literal d	«aún asintomática»	Escribir «aun asintomática».	Tiene sentido de «incluso», sin tilde.
202. Página 61 Apéndice 9, literal f	«cirugía laparoscopia»	Escribir «cirugía laparoscópica».	Corresponde el adjetivo, no el sustantivo.
203. Página 62 Apéndice 10, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
204. Página 62 Apéndice 10, apartado II.a	«al IMC que este comprendido»	Escribir «el IMC que esté comprendido».	La forma verbal requiere tilde.
205. Página 62 Apéndice 10, apartado II.a, intervalo	«entre 30 a 39 kg/m²»	Escribir «entre 30 y 39 kg/m²».	La construcción «entre» se completa con «y».

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
206. Página 62 Apéndice 10, apartado II.b, técnica	«la intercepción de la línea axilar media y el borde superior»	Escribir «la intersección de la línea axilar media y el borde superior».	Corrección del término geométrico utilizado.
207. Página 62 Apéndice 10, apartado II.b, denominación	«Adult Panel Treatment III (ATP III)»	Corregir el nombre de la fuente a «Adult Treatment Panel III», sin modificar los valores atribuidos.	El orden de las palabras no coincide con las iniciales de la sigla.
208. Página 62 Apéndice 10, apartado II.b, puntuación	«…en la mujer la Organización Mundial de la Salud (OMS), en 1997 propuso…».	Se sugiere reformular como «Los criterios de evaluación se fundamentan en el Adult Panel Treatment III (ATP III), que establece valores de ≥ 80 cm en mujeres y ≥ 94 cm en hombres para definir obesidad abdominal o riesgo incrementado. Por su parte, la Federación Internacional de Diabetes (IDF) establece valores de ≥ 90 cm en hombres y ≥ 80 cm en mujeres. En 1997, la Organización Mundial de la Salud (OMS) propuso puntos de corte (umbrales) para identificar personas en riesgo, estableciendo tres categorías: «bajo riesgo», ≤ 79 cm en mujeres y ≤ 93 cm en hombres; «riesgo incrementado», de 80 a 87 cm en mujeres y de 94 a 101 cm en hombres; y «alto riesgo», ≥ 88 cm en mujeres y ≥ 102 cm en hombres.»	Falta un punto que distinga las fuentes y sus criterios.
209. Página 63 Apéndice 10, diagrama Valores antropométricos, unidad	«Kg/m²»	Escribir «kg/m²» en las cajas del diagrama.	El símbolo de kilogramo utiliza minúscula.
210. Página 63 Apéndice 10, diagrama Valores antropométricos, remisión	«flujograma No. 4»	Reemplazar por el identificador y título exactos del diagrama de riesgo cardiovascular.	El gráfico destinatario no lleva ese número en la circular.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
211. Página 63 Apéndice 10, diagrama Valores antropométricos, perímetro	El gráfico usa «91 cm» para hombres; el texto y la lista presentan otros límites.	Se observa una discordancia entre el valor de perímetro abdominal para hombres indicado en el diagrama (91 cm) y los valores consignados en el texto y en la lista de chequeo. Se solicita verificar el criterio aplicable y armonizar los valores en los tres elementos.	La discordancia numérica excede una corrección editorial automática.
212. Página 63 Apéndice 10, diagrama Valores antropométricos, igualdad	Las ramas de perímetro usan «<» y «>», sin indicar la igualdad.	Las ramas del diagrama correspondientes al perímetro abdominal utilizan los signos «<» y «>», sin contemplar el valor igual al punto de corte. Se solicita definir, mediante validación técnica, la rama aplicable a dicho valor y adecuar los signos del diagrama para que todas las situaciones tengan una ruta de evaluación definida.	La lectura literal deja casos sin ruta definida.
213. Página 63 Apéndice 10, lista Sobrepeso/obesidad, encabezado	«SOLICITANTE CMA*» contiene un asterisco sin nota localizable.	Incorporar la nota asociada o retirar la llamada.	Toda llamada debe tener una nota localizable.
214. Página 63 Apéndice 10, lista Sobrepeso/obesidad, ítem 5	La pregunta sobre tratamiento incluye una lista de criterios que se repite bajo el ítem 6 de la página 64.	Retirar del ítem 5 el texto duplicado que corresponde al ítem 6.	La repetición parece un desplazamiento de contenido entre filas.
215. Página 64 Apéndice 10, lista Sobrepeso/obesidad, ítem 7	«Ver Anexo 2» para la escala STOP-Bang.	Identificar el anexo correcto o incorporar el instrumento validado con su rótulo y remisión.	Los anexos de la circular tienen códigos MAC; el Apéndice 2 trata de requisitos visuales.
216. Página 64 Apéndice 10, apartado II.c	«Los solicitantes… pueden ser evaluados como apto»	Escribir «…pueden ser evaluados como aptos».	Concordancia de número.
217. Página 64 Apéndice 10, apartado II.i	«higiénico- dietético»	Escribir «higiénico-dietético».	Hay un espacio indebido después del guion.
218. Página 65 Apéndice 10, apartado II.m	«La evaluación… metabólico-endocrino-nutricional, debe efectuarse»	Eliminar la coma antes de «debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
219. Página 65 Apéndice 10, apartado II.n	«de acuerdo a los estándares»	Uniformar como «de acuerdo con los estándares».	Criterio de redacción formal uniforme.
220. Página 65 Apéndice 10, apartado II.n, sigla	«diabetes mellitus (DM)» usa la misma sigla que «dispensa médica».	Evitar la duplicidad; escribir «diabetes mellitus» sin abreviar en este pasaje o adoptar una sigla diferenciada definida.	Una misma abreviatura representa dos conceptos en la circular.
221. Página 66 Apéndice 10, gráfico de antidiabéticos, idioma	Los nombres de grupos y varias instrucciones figuran en inglés, entre rótulos en español.	Traducir los rótulos e instrucciones al español y conservar las denominaciones farmacológicas verificadas.	Uniformidad de idioma y comprensión del material.
222. Página 66 Apéndice 10, gráfico de antidiabéticos, autoridad	«Initial certification requires FAA decision» frente a la decisión de junta médica indicada en la página 65.	Cotejar la adaptación de la fuente y concordar la autoridad competente con el texto regional aprobado.	La instrucción parece provenir de otra jurisdicción y contradice la redacción del apartado.
223. Página 66 Apéndice 10, gráfico de antidiabéticos, precaución	«Meglitinides no permitido con Grupo C»	Tras traducir, escribir «Meglitinidas no permitidas con el grupo C», manteniendo el contenido sujeto a validación.	Concordancia de género y número y uniformidad de idioma.
224. Página 66 Apéndice 10, nota del gráfico	«Amylinomimetics (e.g., pramlintide (Symlin) no se considera…» deja un paréntesis abierto.	Cerrar el inciso y concordar el sujeto en la versión española de la nota.	Delimitación y concordancia del enunciado.
225. Página 66 Apéndice 10, gráfico de antidiabéticos, fuente	El cuadro no indica fuente, edición ni fecha de la clasificación reproducida.	Añadir la referencia exacta y la fecha de la versión empleada.	Permite comprobar la procedencia y la adaptación del gráfico.
226. Página 67 Apéndice 11, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
227. Página 67 Apéndice 11, literal a, unidad de hemoglobina	«Concentraciones de hemoglobina inferiores a 11 g/L».	Verificar el valor y la unidad contra la fuente técnica aprobada; no convertirlos ni sustituirlos automáticamente. 11 g/dL o 110 g/L.	Posible error de unidad con efecto sobre el significado del umbral.
228. Página 67 Apéndice 11, literal a, inciso explicativo	El paréntesis abierto antes de «por ej., Deficiencias de hierro» no tiene cierre inequívoco.	Delimitar el ejemplo y separar las condiciones de evaluación, conservando su alcance.	La ausencia de cierre dificulta determinar qué contenido pertenece al ejemplo.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
229. Página 67 Apéndice 11, literal a, terminología	«personas portadoras de Sickle Cell»	Sustituir el anglicismo por el término español preciso, previa confirmación de si se refiere a rasgo o enfermedad falciforme.	La traducción debe mantener la distinción clínica y no suponerse por edición.
230. Página 67 Apéndice 11, literal e, referencia	«como se explicó en la letra precedente»	Escribir «como se explicó en el literal d».	Remisión interna más precisa.
231. Página 69 Apéndice 12, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
232. Página 69 Apéndice 12, literal c	«En la dispensa médica se debe indicar las limitaciones»	Escribir «En la dispensa médica se deben indicar las limitaciones».	Concordancia en la pasiva refleja.
233. Página 69 Apéndice 12, literal e, introducción	«en el caso que»	Escribir «en caso de que».	Falta la preposición «de».
234. Página 69 Apéndice 12, literal e.1, unidad	«60 ml/ min»	Uniformar como «60 mL/min».	Notación de unidad y supresión del espacio indebido.
235. Página 69 Apéndice 12, literal e.1, primera mención	«la enfermedad que motivó el transplante»	Uniformar como «la enfermedad que motivó el trasplante».	Consistencia con el título y la grafía usada al inicio del literal.
236. Página 69 Apéndice 12, literal e.1, segunda mención	«Protocolo de seguimiento oficial de transplante renal»	Escribir «protocolo de seguimiento oficial de trasplante renal».	Uniformidad de grafía y minúscula de nombre común.
237. Página 69 Apéndice 12, literal f	«La evaluación… del sistema nefro-urinario, debe efectuarse»	Eliminar la coma antes de «debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.
238. Página 70 Apéndice 13, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
239. Página 70 Apéndice 13, literal a, primer párrafo	«…en adolescentes y adultos, no es descalificante».	Eliminar la coma anterior a «no es».	No corresponde separar sujeto y predicado.
240. Página 70 Apéndice 13, literal a, segundo párrafo	«trastornos neuro-psiquiátricos»	Escribir «trastornos neuropsiquiátricos».	El compuesto se escribe unido.
241. Página 70 Apéndice 13, cierre	«asesoramiento a los AMEs»	Escribir «asesoramiento a los AME».	Las siglas se mantienen invariables en plural.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
242. Página 71 Apéndice 13, lista de chequeo, título	«EVALUACIÓN DEL PEROSNAL»	Corregir a «EVALUACIÓN DEL PERSONAL».	Error de transposición de letras.
243. Página 71 Apéndice 13, lista de chequeo, campo	«Estadío de la enfermedad»	Escribir «Estadio de la enfermedad».	En este sentido, «estadio» no lleva tilde.
244. Página 71 Apéndice 13, diagrama, referencia	«Seguir lista de chequeo N°1», pero la lista se presenta sin número.	Numerar la lista o sustituir la remisión por su título exacto.	Correspondencia entre la referencia y el elemento referido.
245. Página 72 Apéndice 13, lista, ítem 4	«conteo de linfocitos CD4 mayores o iguales a 300» sin unidad.	Incorporar la unidad validada para el recuento, manteniendo el umbral sujeto a cotejo. Se recomienda utilizar células/µL.	Un valor de laboratorio sin unidad resulta incompleto.
246. Página 72 Apéndice 13, lista, ítem 5	«carga viral indetectable (Recuento menor a 50 células)».	Verificar la unidad y la formulación contra la fuente técnica; corregirlas una vez confirmadas. Se recomienda utilizar copias/mL.	El rótulo de carga viral y la unidad «células» requieren concordancia técnica.
247. Página 72 Apéndice 13, lista, encabezado de continuación	La lista pasa de «CUMPLE/NO CUMPLE» a «NORMAL (CUMPLE)/ANORMAL (NO CUMPLE)» para condiciones de tratamiento y documentación.	Mantener «CUMPLE/NO CUMPLE» en los ítems documentales y reservar la otra clasificación a resultados clínicos pertinentes.	Uniformidad semántica de las columnas de respuesta.
248. Página 73 Apéndice 13, lista, especialidades	Se usan APA, PCA, PTL, PCH, TCP, BAE, OEA, NDV y PGL sin explicación en la lista.	Desarrollar las siglas y comprobar su correspondencia regional antes de conservarlas.	El lector debe identificar inequívocamente las licencias y funciones mencionadas.
249. Página 74 Apéndice 13, tabla de riesgo, recuento CD4	La tabla muestra intervalos de recuento CD4 sin unidad junto al nombre de la variable.	Añadir la unidad de medida cotejada con la fuente. Se recomienda utilizar células/µL.	La variable numérica requiere una unidad explícita.
250. Página 74 Apéndice 13, tabla de riesgo, carga viral	La fila «Carga viral» presenta «< 500» y «≥ 500» sin unidad.	Incorporar la unidad de la fuente original. Se recomienda utilizar copias/mL.	Permite interpretar correctamente los límites numéricos.
251. Página 75 Apéndice 13, diagrama de seguimiento menor de dos años, notas	Hay asteriscos en los controles por infectología y CD4 sin notas explicativas visibles.	Incorporar las notas correspondientes o remitir a su ubicación exacta.	Las condiciones anunciadas por las llamadas no son localizables.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
252. Página 75 Apéndice 13, diagrama de seguimiento menor de dos años, sigla	«Realice HANS» y «Chequeo HANS» sin desarrollo de la sigla.	Definir el instrumento y verificar su denominación antes de incorporarlo.	No se identifica la herramienta que debe aplicarse.
253. Página 75 Apéndice 13, diagrama de seguimiento menor de dos años, redacción	«Hacer pruebas neurocognitivas anual»	Escribir «Realizar pruebas neurocognitivas anuales».	Concordancia de número.
254. Página 75 Apéndice 13, diagrama de seguimiento menor de dos años, intervalo	Las ramas de tratamiento «> de 6 meses» y «< de 6 meses» no indican la igualdad.	Precisar la ruta aplicable a seis meses exactos, previa validación.	El límite queda sin clasificación explícita.
255. Página 75 Apéndice 13, diagrama de seguimiento menor de dos años, CD4	Las ramas «<300», «300-500» y «>500» no muestran unidad.	Añadir la unidad validada junto a la variable. Se recomienda utilizar células/µL.	Los valores de laboratorio deben expresarse con su unidad.
256. Página 76 Apéndice 13, diagrama de seguimiento mayor de dos años, notas	Hay asteriscos en los controles por infectología y CD4 sin notas explicativas visibles.	Incorporar las notas correspondientes o remitir a su ubicación exacta.	Las condiciones anunciadas por las llamadas no son localizables.
257. Página 76 Apéndice 13, diagrama de seguimiento mayor de dos años, sigla	«Realice HANS» y «Chequeo HANS» sin desarrollo de la sigla.	Definir el instrumento y verificar su denominación antes de incorporarlo.	No se identifica la herramienta que debe aplicarse.
258. Página 76 Apéndice 13, diagrama de seguimiento mayor de dos años, intervalo	Las ramas de tratamiento «> de 6 meses» y «< de 6 meses» no indican la igualdad.	Precisar la ruta aplicable a seis meses exactos, previa validación.	El límite queda sin clasificación explícita.
259. Página 76 Apéndice 13, diagrama de seguimiento mayor de dos años, CD4	Las ramas «<300», «300-500» y «>500» no muestran unidad.	Añadir la unidad validada junto a la variable. Se recomienda utilizar células/µL.	Los valores de laboratorio deben expresarse con su unidad.
260. Página 76 Apéndice 13, título del segundo diagrama de seguimiento	Las páginas 75 y 76 distinguen diagnósticos de «menos de 2 años» y «más de 2 años».	Precisar qué esquema corresponde exactamente a los dos años, previa validación del criterio.	Las denominaciones dejan sin asignación explícita el valor límite.
261. Página 77 Apéndice 14, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
262. Página 77 Apéndice 14, literal a.1	«Un informe… del especialista tratante de la persona, documente»	Eliminar la coma antes de «documente».	No corresponde separar sujeto y predicado.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
263. Página 77 Apéndice 14, literal c	«antes que termine el reposo»	Escribir «antes de que termine el reposo».	Uniformidad de la construcción temporal.
264. Página 77 Apéndice 14, literal c, prefijo	«ser re-certificada»	Escribir «ser recertificada».	El prefijo se une a la base.
265. Página 77 Apéndice 14, literal d, plazo	«semana numero 34»	Escribir «semana número 34».	Falta la tilde.
266. Página 77 Apéndice 14, literal f	«La evaluación de las condiciones malignas gineco-obstétricas, debe efectuarse»	Eliminar la coma antes de «debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.
267. Página 78 Apéndice 15, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
268. Página 78 Apéndice 15, literal c	«La evaluación… del sistema musculoesquelético, debe efectuarse»	Eliminar la coma antes de «debe».	No corresponde separar sujeto y predicado.
269. Página 79 Apéndice 16, referencia inicial, cierre	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
270. Página 79 Apéndice 16, referencia inicial, enlace	«67.305 (p-q) 67.405 (p-q)»	Insertar «y» entre ambas referencias.	Falta el enlace de la enumeración.
271. Página 79 Apéndice 16, literal e	«otros que se estime necesario»	Escribir «otros especialistas que se estimen necesarios».	Explicita el referente y corrige la concordancia.
272. Página 80 Apéndice 17, referencia inicial	El paréntesis exterior de «Ver normas» queda abierto.	Añadir el paréntesis de cierre exterior.	La referencia debe quedar completamente delimitada.
273. Página 80 Apéndice 17, literal a.1	«de acuerdo a la Clasificación»	Uniformar como «de acuerdo con la Clasificación».	Criterio de redacción formal uniforme.
274. Página 81 Apéndice 18, contenido, numeral 4	«Procedimiento de la AMS frente a antecedente de disminución de aptitud.» no coincide con el título desarrollado en la página 82.	Reproducir en el contenido el título completo del apartado 4.	Concordancia entre el esquema inicial y el cuerpo.
275. Página 81 Apéndice 18, numeral 1, locución	«información en relación al Programa»	Escribir «información en relación con el programa».	Uniformidad de la locución y de las mayúsculas.

N.º, página y ubicación	Texto o situación identificada	Propuesta de mejora	Justificación
276. Página 81 Apéndice 18, numeral 1, concordancia	«antecedentes… aportada por el titular y/o recopiladas»	Escribir «antecedentes… aportados por el titular y/o recopilados».	Concordancia con «antecedentes».
277. Página 81 Apéndice 18, numeral 2	«titular… que porta una certificación médica Clase 1, 2 o 3».	Escribir «titular… que porta un certificado médico aeronáutico de Clase 1, 2 o 3».	Se trata del documento y no del proceso de certificación.
278. Página 82 Apéndice 18, numeral 3, lista de difusión, literal b	«(folleto, flyer, tríptico)» sin punto final.	Añadir punto final.	Uniformidad con los literales contiguos.
279. Página 82 Apéndice 18, numeral 3, ejemplos	«se publican en este manual ejemplos de material».	Escribir «se incluyen en esta circular ejemplos de material» y remitir al apéndice o elemento exacto.	El documento es una circular, no un manual.
280. Página 82 Apéndice 18, numeral 4	«Cuando se efectué la evaluación»	Corregir a «Cuando se efectúe la evaluación».	Tilde y forma verbal correctas.
281. Página 82 Apéndice 18, numeral 5.a, título	«Publicación en la página web de la DGAC» frente a «AAC» en el contenido y el desarrollo.	Uniformar como «Publicación en la página web de la AAC».	Coherencia de la denominación regional de la autoridad.
282. Página 83 Apéndice 18, numeral 5.b, lista, literal c	«flyer u otro similar» sin punto final.	Añadir punto final.	Uniformidad del cierre de los literales.
283. Página 83 Apéndice 18, numeral 5.b, registro	«el examinador (AME y profesionales…) deberán registrar»	Redactar con sujeto concordante: «el AME y los profesionales… deberán registrar».	El sujeto singular no concuerda con el verbo plural.
284. Página 83 Apéndice 18, numeral 5.b, cierre, sigla	«Al concluir la examinación psicofísica (MAE)»	Verificar y desarrollar la sigla MAE o retirarla si es una errata.	La sigla no se explica y puede confundirse con AME.
285. Página 83 Apéndice 18, numeral 5.b, cierre, verbo	«consignado si se requirió analizar»	Corregir a «consignando si se requirió analizar».	Se requiere un gerundio que exprese la acción complementaria.
286. Página 84 Apéndice 19, nota	«cada Estado aplicará el Formulario»	Escribir «Cada Estado aplicará el formulario».	Mayúscula inicial y minúscula del nombre común.